Tylko do użytku służbowego.

DODATEK
do Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych.

WYDAWNICTWO MINISTERSTWA KOMUNIKACJI.

Rok V.	Warszawa, dnia 16 stycznia 1932 r.	Nr. 3.

TREŚĆ:

Komunikacja zagraniczna towarowa.

Poz. 7. **Przepisy służbowe (Postanowienia wykonawcze) z dnia 15 listopada 1929 r. do taryfy dla komunikacji pomiędzy stacjami kolei polskich, włączając położone na obszarze W. M. Gdańska z jednej strony, a stacjami Związku Socjalistycznych Republik Rad z drugiej strony, obowiązującej od dnia 1 lipca 1931 r. (Dodatek do Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 11, poz. 42).**

Z dniem 1 lutego 1932 r. do wyżej wymienionych Przepisów Służbowych wprowadza się zmiany i uzupełnienia następujące:

1) Brzmienie punktu 2 § 10 zastępuje się brzmieniem następującem:

„Do każdego listu przewozowego sporządza się cedułę przewozową w trzech egzemplarzach (pierwopis, ceduła przewozowa, odbitka ceduły przewozowej).

Pierwopisy ceduł przewozowych na przesyłki z Polski do Z. S. R. R. zatrzymuje stacja nadania, drugi egzemplarz (ceduła przewozowa) towarzyszy przesyłce do sowieckiej stacji przeznaczenia, trzeci zaś egzemplarz (odbitka ceduły) do polskiej granicznej stacji wyjściowej. Polska stacja wyjściowa zbiera zatrzymane odbitki ceduł i przedstawia je dnia 11, 21 i 1 każdego miesiąca za ostatni dziesięciodniowy okres (dekadę) z wykazami zdawczemi swemu przełożonemu Wydziałowi Kontroli Dochodów.

Przy wysyłaniu przesyłek z ZSRR do Polski pierwopis ceduły towarzyszy przesyłce do sowieckiej granicznej stacji wyjściowej, która go zatrzymuje i przedstawia do właściwej kontroli dochodów, drugi zaś i trzeci egzemplarz (odbitki) aż do stacji przeznaczenia.

Na cedule przewozowej powinny być nakładane stemple granicznych stacyj zdawczo-odbiorczych, stwierdzające czas zdania przesyłki".

2) Punkt 3 § 10 otrzymuje brzmienie następujące:

„3. Ceduły przewozowe oznaczają polskie stacje nadania numerem bieżącym, osobno dla każdej stacji przeznaczenia, poczynając co miesiąc od numeru 1. Numeracja powinna być prowadzona oddzielnie dla przesyłek, do których stosuje się taryfę bezpośrednią i oddzielnie dla przesyłek, do których stosuje się opłaty taryfy wewnętrznej i powinna obejmować wszystkie ceduły przewozowe bez względu na to, czy są w nich zarachowane należności, czy nie. Numer listu przewozowego wskazuje się w cedule pod numerem bieżącym ceduły w formie ułamka.

Dla przesyłek ze ZSRR do Polski numer listu przewozowego jest zarazem numerem ceduły przewozowej".

3) Punkt 3 rozdział A § 14 otrzymuje nową redakcję, jak niżej:

„Stacja graniczna wyjściowa ZSRR sprawdza prawidłowość obliczenia należności przewozowych za linje swojego kraju, przelicza należności wykazane w walucie krajowej na dolary i ustala w dolarach ogólną sumę należności przekazanych za odległość swojego kraju. Kwotę ogólną za odległość przewozową kolei ZSRR należy wykazywać w dolarach w liście przewozowym w rubryce: „do pobrania od odbiorcy", oraz w cedule przewozowej w odpowiedniej rubryce.

Stacja wyjściowa P. K. P., po sprawdzeniu należności przewozowych, obliczonych przez stację nadania, przelicza na dolary oddzielnie opłaty kolejowo-celne powstałe w drodze i oddzielnie opłaty dodatkowe i koszty powstałe w drodze i wykazuje je w tej walucie również oddzielnie w odpowiednich rubrykach listu przewozowego i ceduły. Następnie stacja ta ustala w dolarach ogólną sumę należności przekazanych „do pobrania od odbiorcy".

4) Ustęp drugi punktu 4 A § 14 otrzymuje niżej podane nowe brzmienie:

„Sumę wydatków powstałych w drodze i opłat dodatkowych kolei przeznaczenia, obliczonych w walucie krajowej, stacja przeznaczenia ZSRR przelicza na dolary, poczem ustala w dolarach ogólną sumę należności przekazanych za przebieg na linjach sowieckich i wykazuje je w liście przewozowym i w cedule.

Stacja przeznaczenia P. K. P. zamienia na dolary opłaty kolejowo-celne, inne opłaty i koszty powstałe w drodze oraz opłaty dodatkowe kolei przeznaczenia, ustala ogólną sumę opłat przekazanych do pobrania od odbiorcy i wykazuje je w odpowiednich rubrykach listu przewozowego i ceduły. Opłaty stemplowe, należności za zawiadomienie odbiorcy o przybyciu przesyłki oraz opłatę dodatkową po 1,50 zł od wagonu oblicza i wykazuje się w walucie krajowej (w złotych)."

5) § 14 B p. 6 otrzymuje następujące brzmienie:

„Pozatem graniczna stacja wyjściowa ZSRR przelicza na dolary ogólną kwotę należności, wykazanych w walucie krajowej i przekazanych do pobrania od odbiorcy, ustala w dolarach ogólną sumę należności przekazanych za przebieg na linjach swego kraju i wykazuje ją w tej walucie w liście przewozowym w rubryce: „do pobrania od odbiorcy" i w odpowiedniej rubryce ceduły przewozowej.

Graniczna stacja wyjściowa P. K. P. przelicza na dolary oddzielnie opłaty kolejowo-celne powstałe w drodze oraz oddzielnie inne opłaty i koszty powstałe w drodze i przekazane do pobrania od odbiorcy i wykazuje je również oddzielnie w dolarach w odpowiednich rubrykach listu przewozowego i ceduły, poczem ustala w dolarach ogólną sumę należności przekazanych".

6) W § 14 B punkt 7 ustęp trzeci, zdanie drugie i trzecie skreśla się i wzamian umieszcza się nowe ustępy, czwarty, piąty i szósty o brzmieniu następującem:

„Stacja przeznaczenia ZSRR przelicza na dolary sumę obliczonych w walucie krajowej wydatków powstałych w drodze i opłat dodatkowych kolei swego kraju, podlegających pobraniu od odbiorcy, poczem ustala w dolarach i wykazuje w liście przewozowym i w cedule ogólną sumę należności, przekazanych za odległość kolei sowieckich.

Stacja przeznaczenia P. K. P. przelicza oddzielnie opłaty kolejowo-celne powstałe w drodze i inne opłaty i koszty powstałe w drodze, ustala sumę należności, przekazanych do pobrania od odbiorcy w dolarach i wykazuje je w odpowiednich rubrykach listu przewozowego i ceduły. Wyjątek stanowią opłaty stemplowe i opłaty za zawiadomienie odbiorcy o przybyciu przesyłki oraz opłata dodatkowa 1,50 zł od wagonu, które zarachowuje i pobiera się w walucie krajowej (w złotych)."

Ogólną kwotę należności przekazanych do pobrania od odbiorcy za odległość kolei obu krajów, pobiera się od odbiorcy w walucie krajowej".

7) Punkt 1 rozdziału A § 15 zastępuje się nowem brzmieniem następującem:

„I. W razie stosowania taryf wewnętrznych opłatę przewozową za odległość kolei kraju nadania oblicza:

a) dla przesyłek ze ZSRR do Polski — graniczna stacja zdawcza kolei ZSRR, która wykazuje tę opłatę w walucie kraju nadania w liście przewozowym w rubryce „do pobrania od odbiorcy" i w cedule przewozowej we właściwych wierszach i rubrykach.

b) dla przesyłek z Polski do ZSRR — polska stacja nadania, która należności przewozowe i opłaty dodatkowe, obliczone według taryf wewnętrznych, wykazuje w liście przewozowym i w cedule w rubrykach, przeznaczonych do obliczania należności, następnie przerachowuje oddzielnie przewoźne i oddzielnie opłaty dodatkowe na dolary, przerachowane zaś kwoty wykazuje w rubryce „do pobrania od odbiorcy".

8) punkt 3 rozdziału A § 15 zastępuje się nowem brzmieniem jak niżej:

„Sowiecka graniczna stacja wyjściowa sprawdza należności obliczone za odległość kolei ZSRR ustala ogólną ich sumę i zamienia ją na dolary.

Polska graniczna stacja wyjściowa sprawdza należności, obliczone za odległość P. K. P., zamienia opłaty dodatkowe i wydatki powstałe w drodze na dolary i ustala ogólną sumę należności przekazanych w dolarach.

Graniczna stacja wyjściowa ZSRR wykazuje przy przesyłkach z ZSRR do Polski ogólną sumę należności, powstałych przy przewozie na linjach kolei sowieckich w dolarach w liście przewozowym w rubryce „do pobrania od odbiorcy" i w odpowiedniej rubryce ceduły przewozowej.

Stacja wyjściowa P. K. P. wykazuje w dolarach przy przesyłkach z Polski do ZSRR tak w liście przewozowym jak w cedule oddzielnie należności kolejowo-celne, powstałe w drodze, i oddzielnie inne koszty i opłaty dodatkowe, powstałe w drodze, oraz ogólne sumy należności, przekazanych do pobrania od odbiorcy".

9) punkt 4 rozdziału A § 15 zastępuje się następującem nowem brzmieniem:

„4. Stacja przeznaczenia ZSRR oblicza należność przewozową za odległość na linjach sowieckich, tudzież swoje opłaty dodatkowe i wykazuje je w liście przewozowym w rubryce: „do pobrania od odbiorcy", oraz w właściwych wierszach i rubrykach ceduły przewozowej, poczem ogólną ich sumę zamienia na dolary i wykazuje w tej walucie w liście przewozowym i w cedule.

Stacja przeznaczenia P. K. P. zamienia na dolary opłaty przewozowe, obliczone według taryfy wewnętrznej za przebieg na linjach polskich, opłaty dodatkowe oraz opłaty kolejowo-celne i inne koszty, powstałe w drodze, i wykazuje każdą z tych opłat oddzielnie w właściwych wierszach i rubrykach w liście przewozowym i w cedule.

Opłatę stemplową, opłatę za zawiadomienie odbiorcy i opłatę dodatkową 1,50 zł od wagonu wykazuje się w walucie krajowej (w złotych)".

10) punkt 1 rozdziału B § 15 zastępuje się brzmieniem następującem:

„1. W razie opłacenia należności przewozowych zgóry za całkowitą odległość przewozu lub za część drogi przewozu z zastosowaniem taryf wewnętrznych, sowiecka stacja nadania oblicza przewoźne za odległość kolei swojego kraju, pobiera je od nadawcy i wykazuje w walucie krajowej w liście przewozowym w rubryce: „nadawca opłaca" oraz w cedule przewozowej we właściwych wierszach i rubrykach.

W razie opłacenia należności przewozowych zgóry za całkowitą odległość przewozu lub za część drogi przewozu z zastosowaniem taryf wewnętrznych, stacja nadania P. K. P. oblicza przewoźne za odległość P. K. P. w złotych i pobiera je od nadawcy. Należności obliczone w złotych zapisuje się w liście przewozowym i w cedule w rubrykach, przeznaczonych dla obliczania należności, następnie przerachowuje się oddzielnie przewoźne i oddzielnie opłaty dodatkowe na dolary, kwoty dolarowe wykazuje się oddzielnie w rubryce: „opłacono przy nadaniu".

11) punkt 5 rozdziału B § 15 zastępuje się nowem brzmieniem, jak niżej:

„5. Sowiecka graniczna stacja wyjściowa sprawdza przy przesyłkach z Z.S.R.R. do Polski obliczenie przewoźnego i opłat za odległość kolei Z.S.R.R. i zamienia na dolary ogólną sumę należności za tę odległość, opłaconych przez nadawcę. W razie stwierdzenia, że należności opłacone zgóry przez nadawcę za odległość kraju nadania, stacja nadania obliczyła i pobrała w wysokości mniejszej niż należało, przekazuje się różnicę do pobrania od odbiorcy, wykazując ją w liście przewozowym, w rubryce: „do pobrania od odbiorcy", i w cedule przewozowej we właściwej rubryce.

Polska graniczna stacja wyjściowa przy przesyłkach z Polski do Z.S.R.R. sprawdza obliczenie przewoźnego i opłat za odległość kolei swojego kraju. W razie stwierdzenia, że należności, opłacone zgóry przez nadawcę za odległość kolei polskich, stacja nadania obliczyła i pobrała w wysokości mniejszej niż należało, przekazuje się różnicę do pobrania od odbiorcy, wykazując ją w liście przewozowym, w rubryce: „do pobrania od odbiorcy", i w cedule przewozowej we właściwej rubryce".

12) Brzmienie punktu 6 rozdziału B § 15 zmienia się jak następuje:

„Pozatem sowiecka stacja graniczna wyjściowa ustala przy przesyłkach z Z.S.R.R. do Polski ogólną kwotę należności za odległość kolei Z.S.R.R., przekazanych do pobrania od odbiorcy, zamienia ją z waluty miejscowej na dolary i wykazuje w liście przewozowym, w rubryce: „do pobrania od odbiorcy", i w cedule przewozowej w odpowiedniej rubryce.

Polska graniczna stacja wyjściowa ustala przy przesyłkach z Polski do Z.S.R.R. ogólną sumę należności za odległość kolei swojego kraju, przekazanych do pobrania od odbiorcy, zamienia opłaty dodatkowe i wydatki, powstałe w drodze, oraz opłaty kolejowo-celne na dolary i wykazuje je oddzielnie w liście przewozowym i w cedule, poczem ustala ogólną sumę należności, przekazanych w d o l a r a c h i wykazuje ją w liście przewozowym i w cedule w rubryce: „do pobrania od odbiorcy".

13) W punkcie 7 rozdziału B § 15 dodaje się nowy ustęp o brzmieniu następującem:

„Opłaty stemplowe i opłaty za zawiadomienie odbiorcy oraz opłatę dodatkową po 1,50 zł od wagonu, stacja przeznaczenia P. K. P. zarachowuje i pobiera w walucie krajowej (w złotych)".

14) W punkcie 7 § 16, zamiast słów „stacja nadania" wpisuje się słowa: „stacja przeznaczenia".

15) Punkt 9 § 16 uzupełnia się przez dodanie nowego ustępu o brzmieniu następującem:

„Opłaty stemplowe, opłaty za zawiadomienia odbiorcy o przybyciu przesyłki i opłatę dodatkową po 1,50 zł od wagonu stacja przeznaczenia P. K. P. zarachowuje i pobiera w walucie krajowej (w złotych)."

16) Brzmienie punktu 2 § 17 zastępuje się brzmieniem, jak niżej:

„Polska stacja przeznaczenia oblicza w razie wskazania przez nadawcę: „Franko konto" tylko polskie należności przewozowe, zaś w razie wskazania przez nadawcę: „Franko wszelkie należności konto" oblicza polskie należności przewozowe i opłaty dodatkowe oraz wszelkie koszty, powstałe na linjach P. K. P. wykazując należności, objęte frankaturą, w liście przewozowym, cedule przewozowej i w rachunku przybycia w odpowiednich wierszach i rubrykach jako opłacone zgóry."

17) § 17 uzupełnia się nowym punktem „4" o brzmieniu następującem:

„4. Polska stacja przeznaczenia oblicza w walucie krajowej (złotych) i pobiera od odbiorcy jedynie opłaty stemplowe i opłaty za zawiadomienie o przybyciu przesyłki oraz opłatę dodatkową po 1,50 zł od wagonu".

18) Punkt 1 § 18 zastępuje się brzmieniem następującem:

„1. Należności i wszelkie opłaty niepodane w dolarach w taryfie towarowej dla komunikacji między Polską i Z.S.R.R. oblicza się w walucie krajowej.

Stacje nadania kolei Z.S.R.R. wykazują należności, obliczone w swej walucie, w tej samej walucie w listach przewozowych, cedułach i rachunkach przedpłaty.

Stacje nadania P. K. P. należności, obliczone w walucie swego kraju, zapisują w tej walucie do listów przewozowych—rachunków przedpłaty—i cedeł w rubrykach: „wyszczególnienie należności", poczem przerachowują oddzielnie przewoźne i opłaty dodatkowe na dolary z podaniem kursu przerachowania, wykazując kwoty, przerachowane na dolary w dokumentach przewozowych w rubrykach: „Opłacono" lub „do pobrania" zależnie od tego, czy należności te są opłacone przy nadaniu, czy też przekazane do pobrania od odbiorcy.

Koszty lub opłaty powstałe w drodze wykazuje się w dokumentach przewozowych w walucie krajowej.

Dla odróżnienia walut, należy je oznaczać zapomocą skrótów, przyjętych w poszczególnych krajach: np. złote — zł, ruble — Rb., — dolary — Dol.

19) § 18 uzupełnia się nowym punktem 7 treści następującej:

„7. Stacje przeznaczenia P. K. P. pobierają i zarachowują opłaty stemplowe, opłaty za zawiadomienie odbiorcy i opłatę dodatkową po 1,50 zł od wagonu w walucie krajowej (w złotych)".

20) W § 27 w punkcie 1 przeprowadza się zmiany następujące:

a) Ustęp pierwszy punktu 1 zastępuje się nowem brzmieniem, jak niżej:

„1. Wykazy przesyłek nadanych sporządza się na formularzu P. K. P. serji F. Nr. 78 k oddzielnie na przesyłki, za które przewoźne oblicza się według taryfy bezpośredniej, i oddzielnie na przesyłki, za które przewoźne oblicza się według taryfy wewnętrznej — pozatem oddzielnie dla każdej stacji przeznaczenia i dla każdego przejścia granicznego".

b) W ustępie drugim p. 1 cyfrę „3" zastępuje się cyfrą „2".

21) Nagłówek § 29 Przepisów Służbowych zastępuje się następującem nowem brzmieniem:

„Obowiązki granicznych stacyj zdawczo-odbiorczych przy rozrachunku z przewozu towarów w komunikacjach austrjacko-sowieckiej, czeskosłowacko-sowieckiej i niemiecko-sowieckiej tranzytem przez Polskę".

22) Dotychczasowy p. 1 § 29 zastępuje się następującem nowem brzmieniem:

„1. Podstawą do rozrachunku pomiędzy kolejami polskiemi i kolejami Z.S.R.R. z przesyłek odprawionych, stosownie do punktu b) uwagi do § 10 nie za bezpośrednią cedułą przewozową (komunikacje: austrjacko-sowiecka, czeskosłowacko-sowiecka i niemiecko-sowiecka tranzytem przez Polskę) stanowią rachunki F Nr. 108-a, sporządzane przez graniczne stacje zdawczo-odbiorcze na zasadzie oryginalnych dowodów przewozowych (listów i ceduł przewozowych, rachunków przedpłaty i wykazów zdawczych)".

Nr. H. Tz. VI/185/15.

Drukarnia Państwowa Nr. 58374. 17.I/32. 5.500.